

# Toyota SUPRA 3.0 GT TURBO A

## トヨタスープラ 3.0GT ターボ A



**FUJIMI**  
フジミ模型株式会社  
静岡市駿河区登呂4-21-1 ☎422-8033  
FUJIMI MOKEI CO., LTD.  
4-21-1, TORO, SURUGAKU, SHIZUOKA CITY, JAPAN

! 組み立てる前に必ずお読み下さい。

Make sure to read this instruction before you start assembling.

Lesen Sie diese Hinweise bitte durch. Sie mit dem Zusammenbau des beginnen.

No se olvide de leer estas instrucciones antes de ensamblar.  
要在組合之前, 請先看下列注意事項:

### 1 組み立てる前に説明書をお読み下さい。

Read the Manual before you start assembling.  
Bitte lesen Sie vor dem Zusammenbau die gesamte Bauanleitung durch.  
Lire le mode d'emploi avant de commencer le montage.  
Lea el manual antes de comenzar el ensamblaje.

組合之前請先看說明書。

### 2 組み立てる前に部品を確かめて下さい。

Make sure that the kit is complete with all the parts.  
Vergewissern Sie sich daß alle Teile des Bausatzes vollständig vorhanden sind.  
Vérifier si le kit contient bien toutes les pièces.  
Cerciórese de que al juego no le falte ninguna pieza.

組合之前請先檢點零件。

### 3 部品を取り出した後のビニール袋は小さな子供が頭から被ったりすると窒息する危険がありますので破り捨てて下さい。

After taking out the parts from the plastic bag, ear up the plastic bag Little child may wear it over his head only to be suffocated.  
Falls en ihrer Nähe Kleinkinder gibt solten Sie die Plastikhülle nach dem Herausnehmen der Plastikkette zerreißen. Kleinkinder, die mit Plastikketten spielen, könnten sie sich über den Kopf ziehen und darin erstickern.

Apres avoir sorti les pièces du sac en plastique, déchirer le sac afin d'éviter que les enfants ne le mettent sur la tête et ne s'étouffent.

Después de sacar las piezas de la bolsa de plástico rompa la bolsa, os niños pequeño podrían meter su cabeza en la bolsa y ahogarse.

取出零件之後的塑膠袋, 小孩子把它當作帽子戴在頭上, 有被窒息之危險, 所以請你把它撕掉。

### 4 部品の切り取りにはニッパーを使い余分な部品はナイフ、ヤスリ等で仕上げます。また、ニッパー、ナイフ、ヤスリ等を不注意に取り扱うと、刃先等で、指、足など切る可能性があります。

Use a nipper to cut parts off. Smooth off the excess portion with a knife or file. Take care not to cut your

finger, hand or foot when handling a nipper, knife, file, etc.

Zum Ausschnit eiden der Stücke eine Zange anwenden; die überflüssigen Teile mit Messer oder Feile ausschleifen. Die Zange, Messer oder Feile vorsichtig gebrauchen, sonst besteht Gefahr einer Verletzung an der Hand, dem Finger oder dem Fuß. Utilisez une pince pour séparer les pièces. Eliminez les parties superflues à l'aide d'un couteau, d'une lime ou d'un cutter. Faites bien attention de ne pas vous couper un doigt, la main ou le pied lorsqu'ezvous manipulez le couteau ou le cutter.

Utilice las tenazas para cortar piezas. Suavice la porción de exceso con cuchillo o lima Al tratar las tenazas de corte, cuchillo o lima, etc. tenga cuidado con no cortarse el dedo, mano o pie. 用鉗子切下零件, 然後, 用刀和鉗子等將零件的多餘部分剪掉磨光。在使用鉗子, 刀和鉗子等工具時, 在在有因不注意而碰切到刃口

### 5 組み立てる前や組み立て中に金属部品及びプラスチック部品の成形不良によるバリや鋸い形状がありますので取り扱いには注意して下さい。手袋をはめて下さい。

Metalic and plastic parts. They may cut your finger, hand or foot if carelessly handled. Wear gloves.

Achten Sie beim Zusammenbau darauf daß Gußnähte und ungleichmäßige Formkanten von Metallplastikteilen zuverlässig scharkant sind wodurch man sich versehentlich schneiden kann. Tragen Sie Schutzhandschuhe.

Avant ou pendant le montage, faire attention aux arêtes coupantes ou aux ébarbures dues au mouillage défectueux des pièces métalliques et en plastique. Elles peuvent couper les doigts les mains ou les pieds si elles ne sont pas manipulées avec précaution. Mettre des gants.

Durante o antes del ensamblaje tenga cuidado con los bordes agudos de las piezas o las rebabas que puedan quedar debido a un acabado irregular de las piezas metálicas y de plástico. Si no tiene cuidado podría hacerse cortes en un dedo en la mano o en el pie. Póngase guantes.

組合之前或組合之中, 金属部分和塑膠零件因成形不良而造成的尖端。有時會割破手, 指頭, 腳等, 操作時要特別小心。有時候會被切斷手或指頭。

6 組み立て中の部品や破片は、小さな子供の手の届かない水平な所に保管して下さい。部品や破片を飲み込むと、窒息が結まつたりして危険です。また、噛んだり、なめたりすると虫歯になりますので危険です。While assembling the kit. Place the parts and the cut-off chips on a flat place out of reach of little children. These pieces may cause suffocation if swallowed. They may also cause poisoning if licked or chewed.

Legen Sie die Bauteile und die abgeschnittenen Teile beim Zusammenbau am Berghold der Reichweite von Kleinkindern aus verschluckte Plastikgegenstände können zu Erstickungen führen. Daran lecken oder kauen Kinder könnten sich vergiften.

Pendant le montage du kit, placer les pièces et les débris coupés sur une surface plate hors de la portée des enfants. Les pièces peuvent provoquer étranglement si elles sont avalées. Elles peuvent également être à l'origine d'un empoisonnement si elles sont léchées ou mastiquées.

Mientras ensambla el modelo ponga las piezas y los restos cortados sobre una superficie plana a la que no puedan llegar los niños pequeños. Estas piezas pueden ahogar a las personas que tragan. También podrán causar envenenamientos si se chupan o muerden.

組合進行中的零件和碎片, 要保管在小孩子的手摸不到的水平地方。万一小孩子吞下零件或碎片會窒息, 是危險的。還有咬一咬或甜一甜, 有時候會中毒, 是危險的。還有請避免在附近使用火。

### 7 接着剤を使用する場合は、窓を開けて十分な換気を行ない、近くで火の使用も避けて下さい。

If you desire to use an adhesive, open the window for sufficient amount of fresh air. Avoid using fire nearby.

Falls Sie allerdings Klebstoff verwenden, sollten Sie bei offenem Fenster und nicht in der Nähe offener Flammen arbeiten.

Ouvrez la fenêtre pour avoir une ventilation suffisante. Évitez l'usage à proximité d'un feu.

Si usted desea utilizar adhesivos, abra las ventanas de la sala para que entre suficiente aire fresco. Evite el fuego.

但是要使用強力膠時, 必須打開窗戶充分換氣, 也要避免在附近使用火。

### 8 本キットを塗装して組み立てる場合は、窓を開けて十分換気を行なって下さい。中毒になる危険があります。又、近くでの火の使用も避け下さい。

When painting and assembling the kit, open the window and keep the room well ventilated so that you may not be poisoned by gas. Also avoid making a fire nearby.

Bei Lackierung und Montage des Satzes des Fenster öffnen und den Raum gut gelüftet halten, um das Einatmen von gesundheitsschädlichen Dämpfen zu vermeiden. Außerdem darf sich kein offenes Feuer in der Nähe befinden.

Pour peindre et monter la maquette, ouvrir la fenêtre et bienérer la pièce pour éviter d'être empoisonné par le gaz. Evitez également de faire un feu à proximité.

Cuando pinta y ensamble el modelo, abra la ventana y mantenga la sala bien ventilada para que no se envenece con el gas. Evite también encender fuegos cerca de donde hace el ensamble.

要塗漆本組合件時, 請打開窗戶充分換氣。有中毒之危險。還有請避免在附近使用火。

### 9 デカールはハサミで切りとり、水に20秒位つけてから貼る所において静かに台紙をずらしてデカールを貼ります。

Using a pair of scissors, cut around the decal you wish to affix. Immerse the decal in water for about 20 seconds, and then place it over the spot at which it is to be fixed. Carefully, slide out the base paper from under the decal, leaving the decal directly affixed to the model.

Mit Schere das Dekalkerpapier ausschneiden; das ausgeschnittene für etwa 20 sorgfältig abnehmen. halten, dann es auf die Klebstelle am Modell legen und die Unterlage sorgfältig gabnen men.

Découpez le décalque avec des ciseaux et laissez-le tremper 20 secondes dans l'eau froide. Puis, appliquez-le à l'endroit indiqué et enlevez délicatement le papier support.

Usando un par de tijeras, coger la calcomanía que quiere a 20 segundos, y luego calcomanía en agua por unos pegarse. Deslicel el la coloque sobre el punto a anja, dejando el carlón debajo de la calcomanía al modelo.

calcomanía directamente pegar. 小心地把圖案背後的用剪子將圖案剪下20秒鐘, 然後底紙揭下來, 將圖案貼好。

## ■ 使用マークの意味

デカールをはります  
Apply decal.  
Abziehbilder anbringen.  
Coller le décalcomanie.  
Adhera la calcomanía.  
貼上水印紙。

接着はしません  
Do not cement.  
Nicht kleben.  
Ne pas coller.  
No pegue.  
不合點合。

反対側にもあります  
Repeat for opposite side.  
Wiederholung für gegenüberliegende Seite.  
Répétition de la page précédente.  
También en el lado opuesto.  
另一邊照樣制作。

注意してください  
Besondere Beachtung schenken  
Ken (Vorsicht)  
Tenga tres atención (Prudence)  
Tenga cuidado  
小心留意。

2組つくります  
Make 2 sets.  
2 Satz erstellen.  
Realizar deux piezas.  
Ensamble dos juegos.  
同様の製作2套。

どちらかを選びます  
Optional parts  
Telles nach Wahl.  
Pièces au choix.  
Selección uno.  
可以選擇使用。

切り取ります  
Remove.  
Bescneiden.  
Découper.  
Corte.  
切去。

## ■ パーツを注文される時は

● 部品を破損、紛失された方は、下記の必要な部品を○でかこみ、住所、氏名、郵便番号を明記の上、このカードと代金を現金書留、又は郵便為替にて当社アフターサービス係までお送りください。

## 部品請求カード (1/24 ID-②5) トヨタ スープラ 3.0 GT ターボ A)

部品名	部品代 + 送料	部品名	部品代 + 送料	部品名	部品代 + 送料
ボディ(黒)	494円	C部品(2)	368円	P部品	410円
A部品	450円	C部品(3)	308円	M・V部品	225円
B部品	368円	G部品	473円	デカール	206円
C部品(1)	555円	W部品	309円	組立説明書	266円

(表示価格には消費税 5%が含まれております)

2011年1月印刷

03862-9

郵便番号

氏名

住所

フジミ模型株式会社「アフターサービス係」

〒422-8033 静岡市駿河区登呂4-21-1

TEL(054)286-0346 FAX(054)286-0349

## 郵便振替の御利用方法

部品等の御注文の送金方法として定額為替、現金書留の他、郵便振替も御利用出来ます。郵便局窓口にて郵便振替用紙を入手し、下記事項を御記入の上窓口にて代金をお払下さい。

- 口座番号欄 00860-1-121953
  - 加入者名欄 フジミ模型株式会社
  - 通信欄 御注文のシリーズ名シリーズNo.、バーコードNo.製品名称、部品名、数量
  - 払込人住所氏名欄 御客様の住所、氏名、電話番号、郵便番号。
  - 金額欄 部品代、消費税送料を含む代金総額
- ☆お届けは郵便振替の場合、1週間～10日間位かかります。  
☆郵便振替を御利用の場合は部品請求カードの送付は必要有りません。

# 本キットで使用する塗料

- 本キットの指定塗料は『株式会社GSIクレオス』社製です。
- H□の指示は「水性ホビーカラー」、■の指示は「Mr. カラー」の塗料番号です。
- 指定塗料番号を参考に塗装してください。

H[2]	2	ブラック	BLACK	SCHWARZ	NOIR	NEGRO	黒色
H[8]	8	シルバー	SILVER	SILBER	ARGENT	PLATA	銀色
H[12]	33	つや消しブラック	FLAT BLACK	MATT SCHWARZ	NOIR MAT	NEGRO MATE	哑黑色
H[28]	78	青鉄色(メタルブラック)	METAL BLACK	METALL SCHWARZ	NOIR METALLIQUE	NEGRO METALICO	金属黒色
H[57]	73	エアクラフトグレー	AIR CRAFTGRAY	FLUGZEUG GRAU	GRIS AVION	GRIS AVION	飛機灰
H[66]	19	RLMサンディブラウン79	RLM SANDY BROWN 79	RLM BRUN SABLE 79	RLM CAFE ARENO 79	RLM CAFE ARENO 79	RLM砂褐色79
H[77]		タイヤブラック	TIRE BLACK	REIFEN SCHWARZ	NOIR DE PNEU	NEGRO LLANTA	輪胎黒
H[90]	47	クリアーレッド	CLEAR RED	ROT, REIN	ROUGE TRANSPARENT	ROJO TRANSP.	透明紅色
H[91]	48	クリアーアイエロー	CLEAR YELLOW	GELB, REIN	JAUNE TRANSPARENT	AMARILLO TRANSP.	透明黄色
H[92]	49	クリアーオレンジ	CLEAR ORANGE	ORANGE, REIN	RORANJA TRANSPARENT	NARANJA TRANSP.	透明橙色
H[A]		H[12]+H[8](3:1)	H[12]+H[28](1:1)				

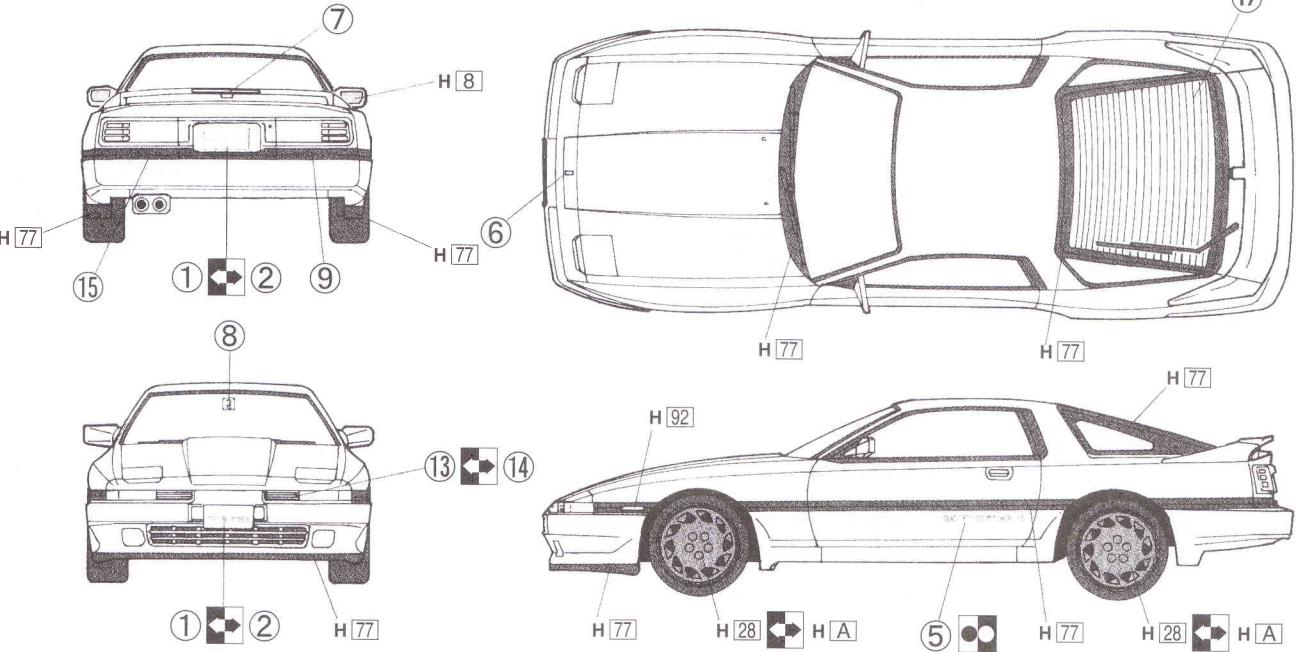
## MARKING & PAINTING



1 2 5～9 13～15 17

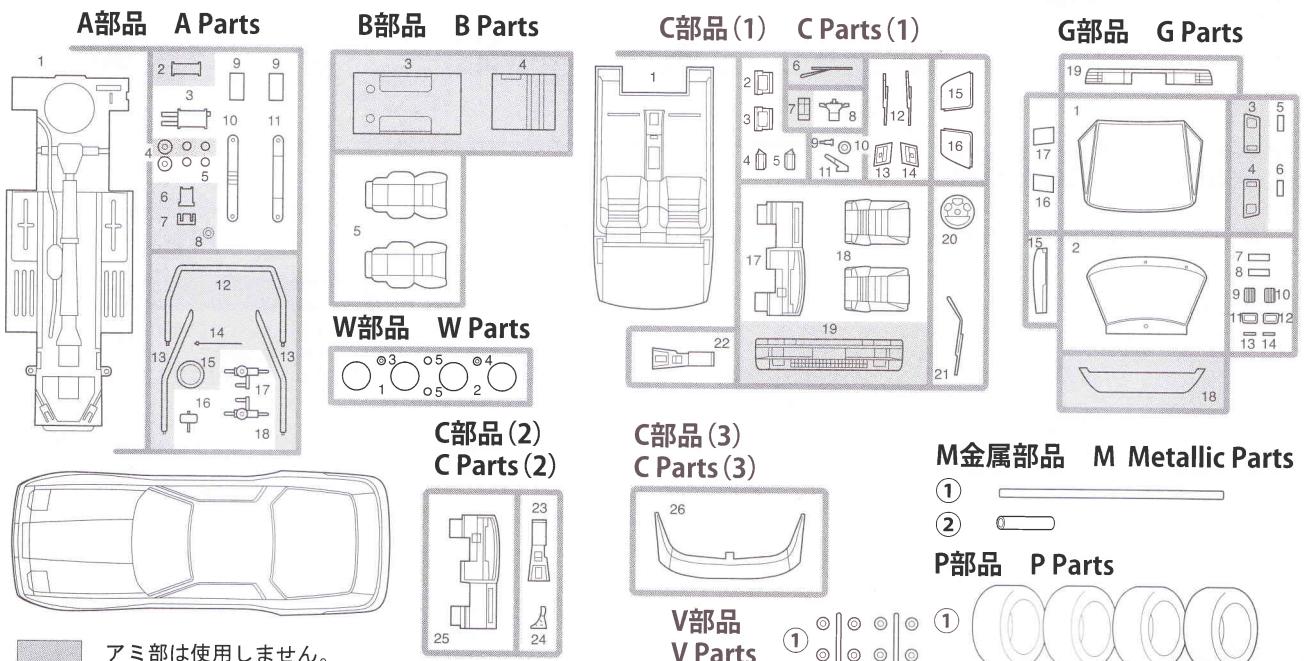
※ボディカラーは ブラック ( H[2] ) で指示してあります。

お手持ちの資料などを参考に、好みのカラーに仕上げてください。

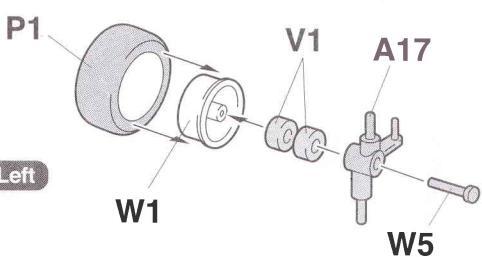
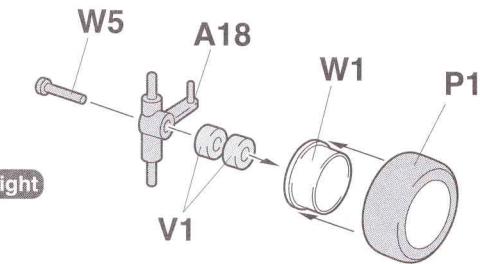
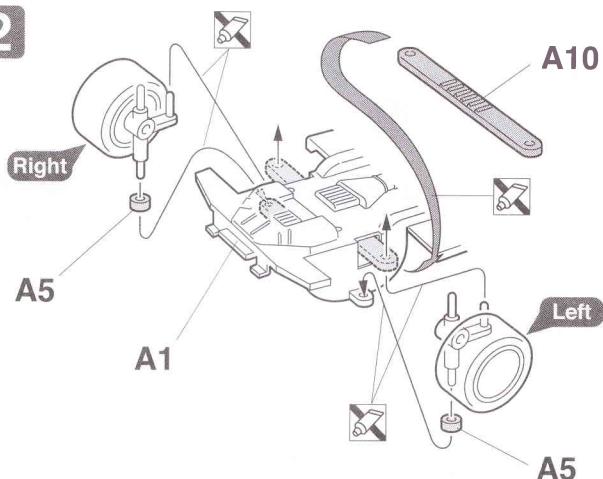
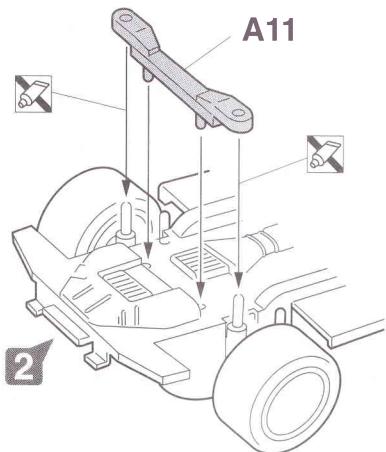
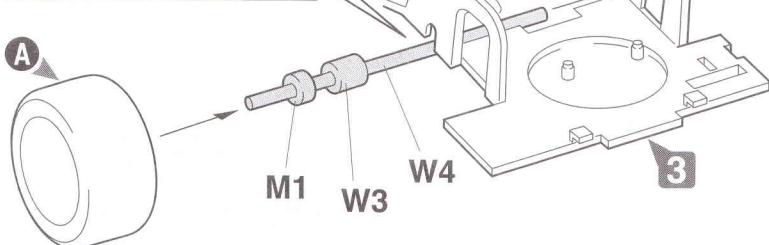
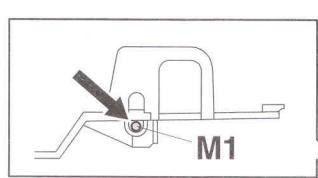
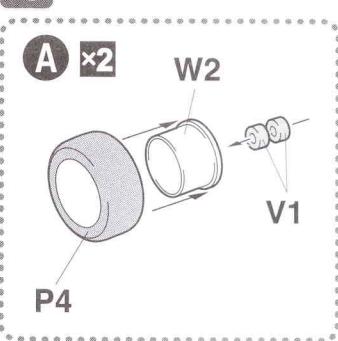


## PARTS LIST

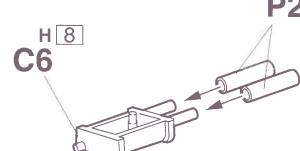
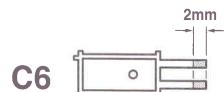
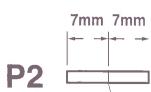
※はじめにセットの内容をお確かめください。万が一、欠品や不良品などありましたら、当社までご連絡ください。  
※ランナーからパーツを切り取る際、ニッパーなどの工具のご使用には十分注意してください。



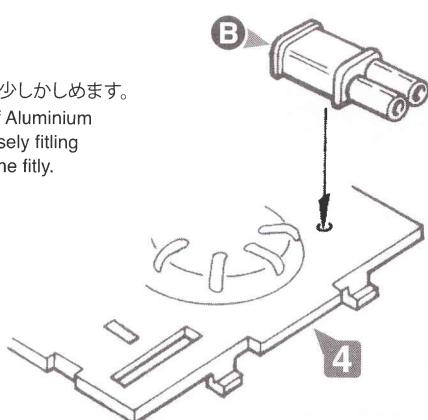
アミ部は使用しません。

**1****2****3****4****5**

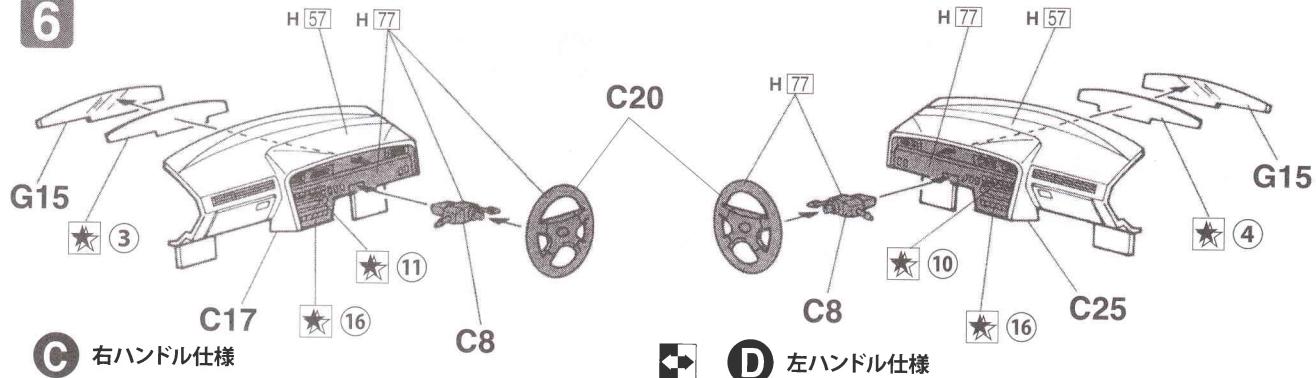
**B** アルミパイプの取り付け  
Fixing of Aluminium pipes.



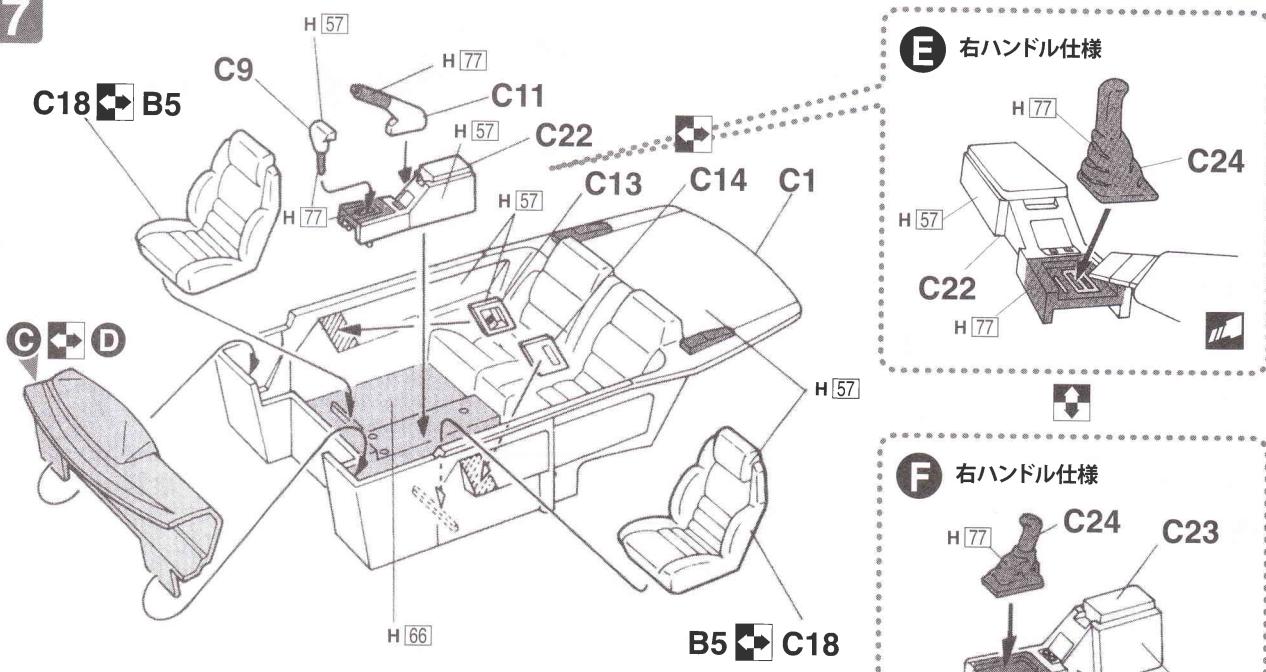
\*ゆるい時は少しかしめます。  
In case of Aluminium Pipes loosely fitting  
change the fitly.



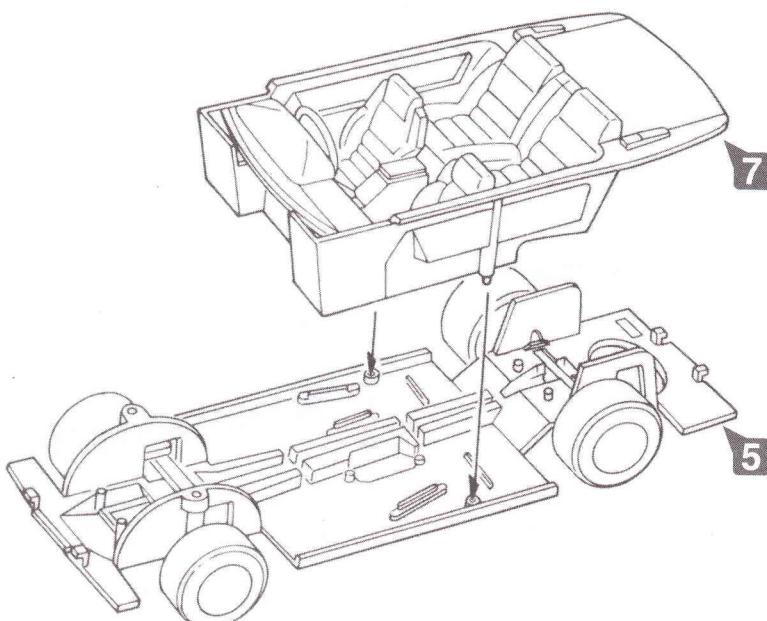
6



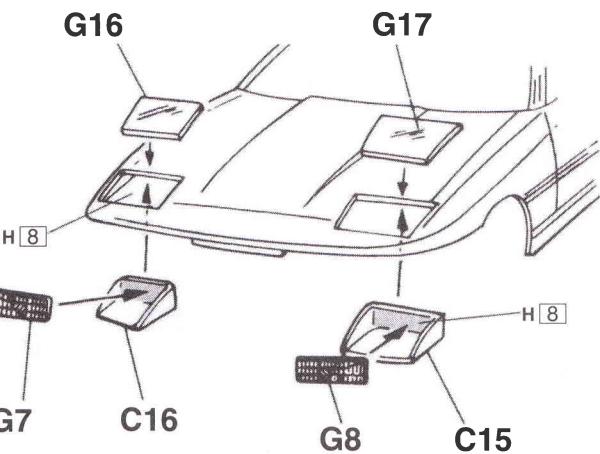
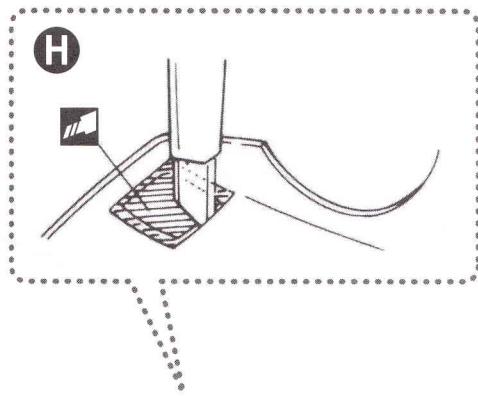
7



8

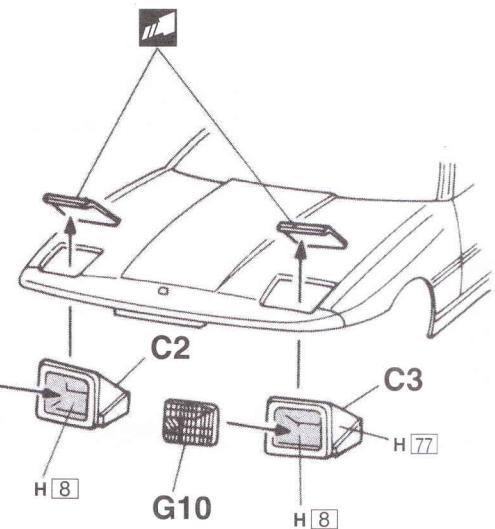


9



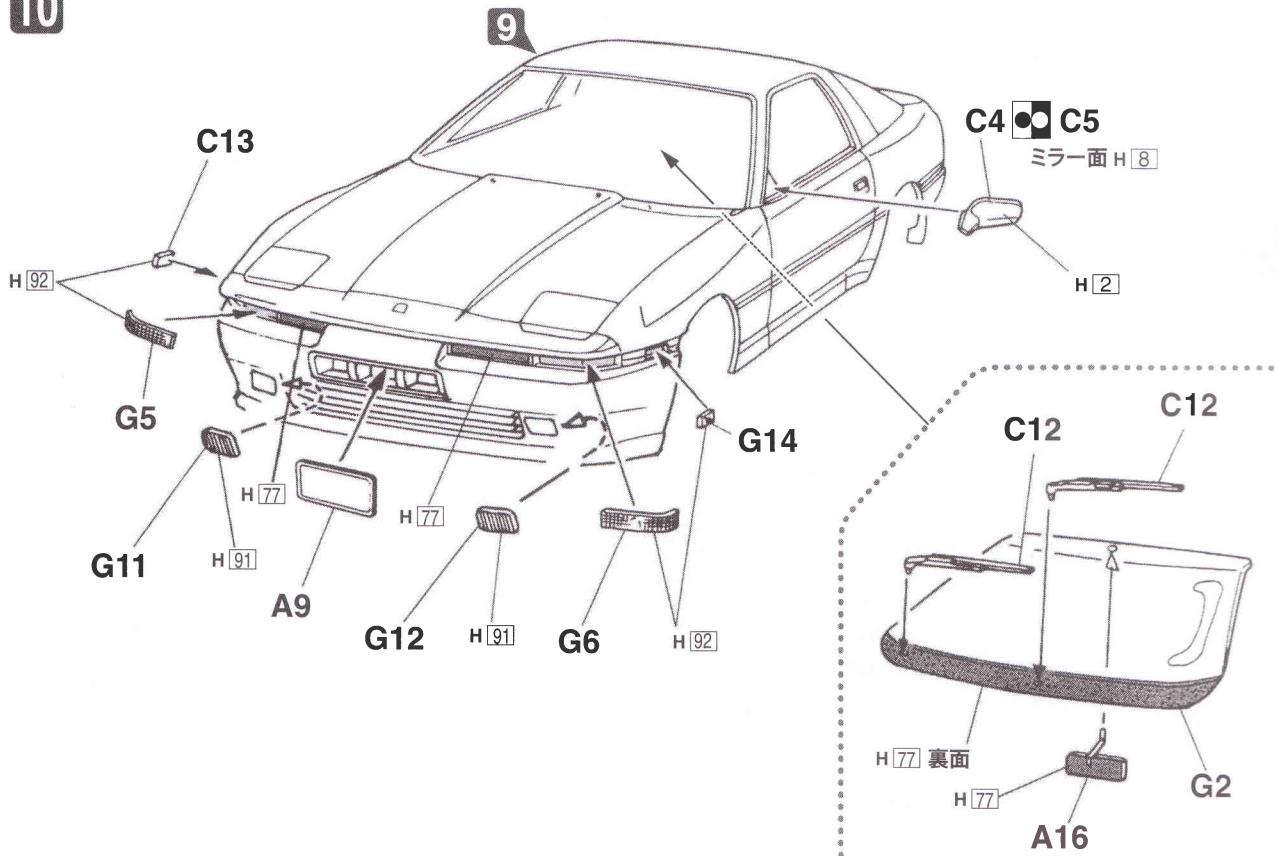
G

ヘッドライトをあげる場合  
When you open up the headlight

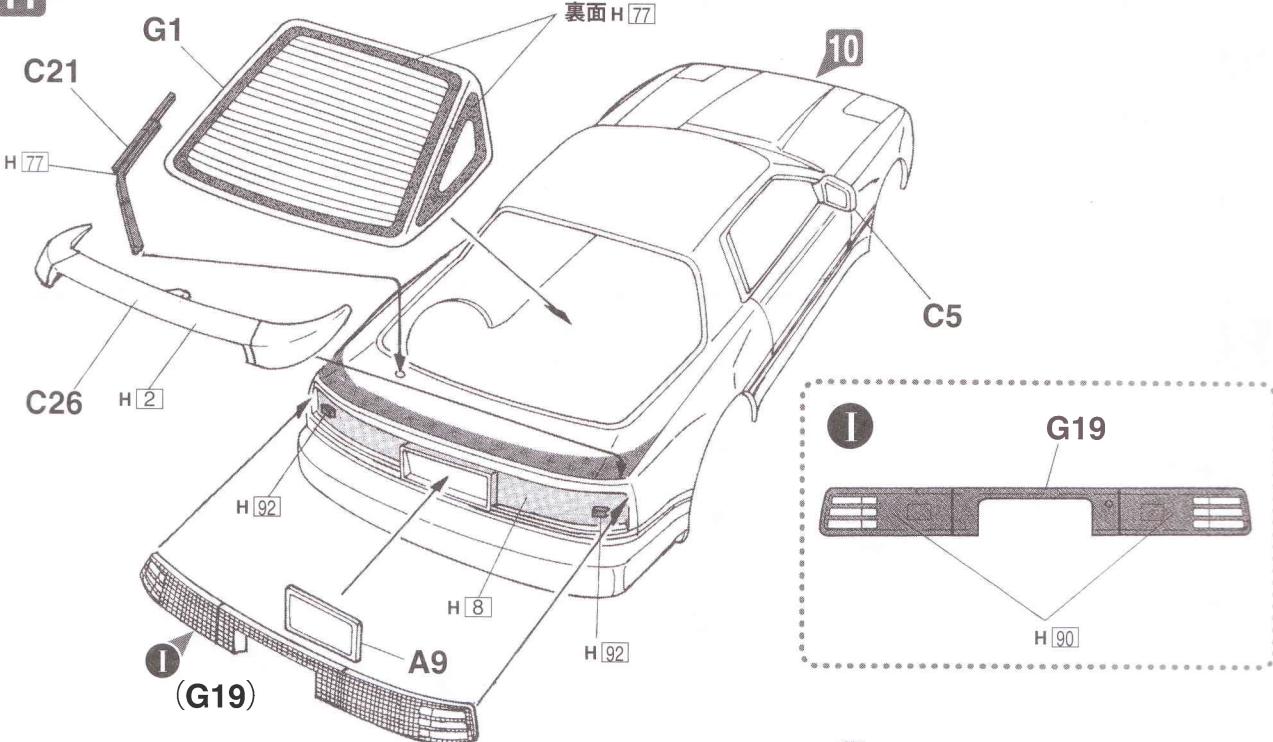


※ボディのライト部をカットする場合は、表からカットして下さい。

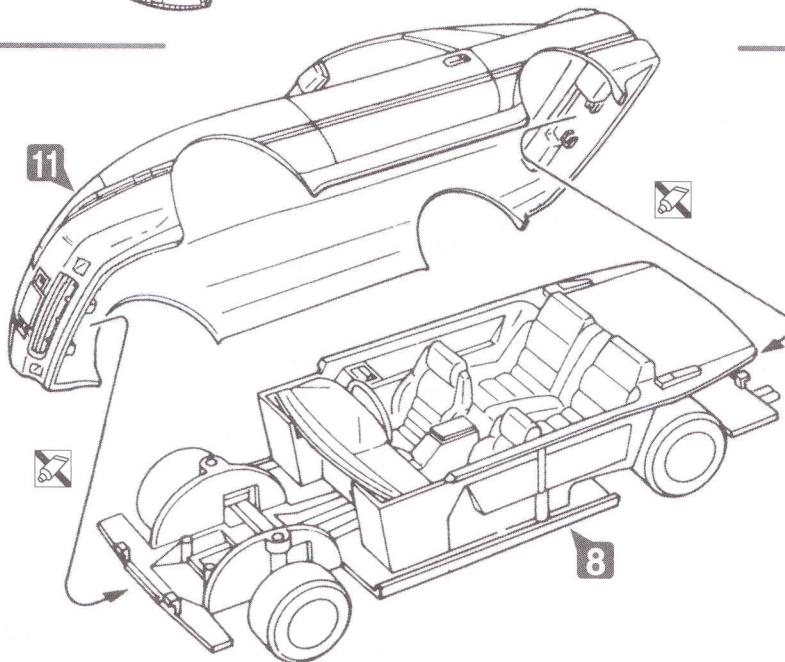
10



11



12



### ■ デカールの貼り方

1. 使用する部分を大きめに切り抜きます。
2. 水に20秒程浸します。
3. 水から上げ、貼りたい位置に台紙からはがしたデカールを乗せます。
4. ティッシュペーパーなどで上から押さえて余分な水分を拭き取ります。
5. 良く乾燥させます。

